

Ich will den Kreuzstab gerne tragen, BWV 56

1. **Aria**
Ich will den Kreuzstab gerne tragen,
Er kömmt von Gottes lieber Hand,
Der führet mich nach meinen Plagen
Zu Gott in das gelobte Land.
Da leg ich den Kummer auf einmal ins Grab,
Da wischt mir die Tränen mein Heiland selbst ab.

2. **Recitativo**
Mein Wandel auf der Welt
Ist einer Schifffahrt gleich:
Betrübnis, Kreuz und Not
Sind Wellen, welche mich bedecken
Und auf den Tod
Mich täglich schrecken;
Mein Anker aber, der mich hält,
Ist die Barmherzigkeit,
Womit mein Gott mich oft erfreut.
Der ruft so zu mir:
Ich bin bei dir,
Ich will dich nicht verlassen noch versäumen!
Und wenn das wüthenvolle Schäumen
Sein Ende hat,
So tret ich aus dem Schiff in meine Stadt,
Die ist das Himmelreich,
Wohin ich mit den Frommen
Aus vielem Trübsal werde kommen.

3. **Aria**
Endlich, endlich wird mein Joch
Wieder von mir weichen müssen.
Da krieg ich in dem Herren Kraft,
Da hab ich Adlers Eigenschaft,
Da fahr ich auf von dieser Erden
Und laufe sonder matt zu werden,
O gescheh es heute noch!

4. **Recitativo**
Ich stehe fertig und bereit,
Das Erbe meiner Seligkeit
Mit Sehnen und Verlangen
Von Jesu Händen zu empfangen.
Wie wohl wird mir geschehn,
Wenn ich den Port der Ruhe werde sehn.

Da leg ich den Kummer auf einmal ins Grab,
Da wischt mir die Tränen mein Heiland selbst ab.

5. **Choral**
Komm, o Tod, du Schlafes Bruder,
Komm und führe mich nur fort;
Löse meines Schifflens Ruder,
Bringe mich an sichern Port!
Es mag, wer da will, dich scheuen,
Du kannst mich vielmehr erfreuen;
Denn durch dich komm ich herein
Zu dem schönsten Jesulein.

I will gladly carry the suffering cross, BWV 56

- Aria**
I will gladly carry the suffering cross,
It comes from God's belove'd hand,
It leadeth me so weak and weary
To God, into the promised land.
When I in the grave all my trouble once lay,
Himself shall my Saviour my tears wipe away.

- Recitativo**
My sojourn in the world
Is like a voyage at sea:
The sadness, cross and woe
Are billows which have overwhelmed me
And unto death
Each day appal me;
My anchor, though, which me doth hold,
Is that compassion's heart
With which my God oft makes me glad.
He calleth thus to me:
I am with thee,
I will not e'er abandon or forsake thee!
And when the raging ocean's shaking
Comes to an end,
Into my city from the ship I'll go
It is the heav'nly realm
Which I with all the righteous
From deepest sadness will have entered.

- Aria**
One day, one day shall my yoke
Once again be lifted from me.
Then shall I in the Lord find pow'r,
And with the eagle's features rare,
There rise above this earthly bound'ry
And soar without becoming weary.
This I would today invoke!

- Recitativo and Arioso**
I stand here ready and prepared,
My legacy of lasting bliss
With yearning and with rapture
From Jesus' hands at last to capture.
How well for me that day
When I the port of rest shall come to see.

When I in the grave all my trouble once lay,
Himself shall my Saviour my tears wipe away.

- Chorale**
Come, O death, of sleep the brother,
Come and lead me hence now forth;
Loosen now my small bark's rudder,
Bring thou me secure to port!
Others may desire to shun thee,
Thou canst all the more delight me;
For through thee I'll come inside
To the fairest Jesus-child.

Ich habe genug BWV 82

6. **Aria**
Ich habe genug.
Ich habe den Heiland, das Hoffen der Frommen,
Auf meine begierigen Arme genommen;
Ich habe genug!
Ich hab ihn erblickt,
Mein Glaube hat Jesum ans Herze gedrückt;
Nun wünsch ich, noch heute mit Freuden
Von hinnen zu scheiden.
Ich habe genug!
7. **Recitativo**
Ich habe genug!
Mein Trost ist nur allein,
Dass Jesus mein und ich sein eigen möchte sein.
Im Glauben halt ich ihn,
Da seh ich auch mit Simeon
Die Freude jenes Lebens schon,
Lasst uns mit diesem Manne ziehn!
Ach! möchte mich von meines Leibes Ketten
Der Herr erretten!
Ach! wäre doch mein Abschied hier,
Mit Freuden sagt ich, Welt, zu dir:
Ich habe genug!
8. **Aria**
Schlummert ein, ihr matten Augen,
Fallet sanft und selig zu!
Welt, ich bleibe nicht mehr hier,
Hab ich doch kein Teil an dir,
Das der Seele könnte taugen.
Hier muss ich das Elend bauen,
Aber dort, dort werd ich schauen
Süßen Friede, stille Ruh.
9. **Recitativo**
Mein Gott! wenn kömmt das schöne: Nun!
Da ich im Friede fahren werde
Und in dem Sande kühler Erde
Und dort bei dir im Schoße ruhn?
Der Abschied ist gemacht,
Welt, gute Nacht!
10. **Aria**
Ich freue mich auf meinen Tod,
Ach! hätt er sich schon eingefunden.
Da entkomm ich aller Not,
Die mich noch auf der Welt gebunden.

11. Der Friede sei mit dir BWV 158

12. **Recitativo**
Der Friede sei mit dir,
Du ängstliches Gewissen!
Dein Mittler stehet hier,
Der hat dein Schuldenbuch
Und des Gesetzes Fluch
Verglichen und zerrissen.

I have enough, BWV 82

Aria
I have enough,
I have now my Saviour, the hope of the faithful
Within my desiring embrace now enfolded;
I have now enough!
On him have I gazed,
My faith now hath Jesus impressed on my heart;
I would now, today yet, with gladness
Make hence my departure.
I have enough.

Recitativo
I have now enough.
My hope is this alone,
That Jesus might belong to me and I to him.
In faith I hold to him,
For I, too, see with Simeon
The gladness of that life beyond.
Let us in this man's burden join!
Ah! Would that from the bondage of my body
The Lord might free me.
Ah! My departure, were it here,
With joy I'd say to thee, O world:
I have now enough.

Aria
Close now ye tired and weary eyelids,
Fall in soft and calm repose!
World, I dwell no longer here,
Since I have no share in thee
Which my soul could offer comfort.
Here I must with sorrow reckon,
But yet, there, there I shall witness
Sweet repose and quiet rest.

Recitativo
My God! When comes that blessed "Now!"
When I in peace shall walk forever
Both in the sand of earth's own coolness
And there within thy bosom rest?
My parting is achieved,
O world, good night!

Aria
Rejoicing do I greet my death,
Ah, would that it had come already.
I'll escape then all the woe
Which doth here in the world confine me.

May peace now be with thee, BWV 158

Recitativo
May peace now be with thee,
O thou most anxious conscience!
Thine intercessor's here,
Who hath thy book of debts
And the Law's dread curse
Now settled and destroyed.

Der Friede sei mit dir,
Der Fürste dieser Welt,
Der deiner Seele nachgestellt,
Ist durch des Lammes Blut bezwungen und gefällt.
Mein Herz, was bist du so betrübt,
Da dich doch Gott durch Christum liebt?
Er selber spricht zu mir:
Der Friede sei mit dir!

13. **Aria con Corale**

Welt, ade, ich bin dein müde,
Salems Hütten stehn mir an,
Welt, ade! ich bin dein müde,
ich will nach dem Himmel zu,
Wo ich Gott in Ruh und Friede
Ewig selig schauen kann.
Da wird sein der rechte Friede
Und die ewig stolze Ruh.
Da bleib ich, da hab ich Vergnügen zu wohnen,
Welt, bei dir ist Krieg und Streit,
Nichts, denn lauter Eitelkeit;
Da prang ich gezieret mit himmlischen Kronen.
In dem Himmel allezeit
Friede, Freud und Seligkeit.

14. **Recitativo**

Nun Herr, regiere meinen Sinn,
Damit ich auf der Welt,
So lang es dir mich hier zu lassen noch gefällt,
Ein Kind des Friedens bin,
Und lass mich zu dir aus meinen Leiden,
Wie Simeon in Frieden scheiden!

Da bleib ich, da hab ich Vergnügen zu wohnen,
Da prang ich gezieret mit himmlischen Kronen.

15. **Choral**

Hier ist das rechte Osterlamm,
Davon Gott hat geboten;
Das ist hoch an des Kreuzes Stamm
In heißer Lieb gebraten,
Des Blut zeichnet unsre Tür,
Das hält der Glaub dem Tode für;
Der Würger kann uns nicht rühren.
Alleluja!

May peace now be with thee,
The prince of all this world,
Who for thy soul hath lain in wait,
Is through the lamb's own blood now conquered and laid low.
My heart, why art thou so downcast,
When thou by God through Christ art loved?
He saith himself to me:
May peace now be with thee!

Aria and Chorale

World, farewell, of thee I'm weary,
Salem's shelter I prefer,
World, farewell, of thee I'm weary,
I would now to heaven go,
Where I God in peace and quiet
Ever blessed can behold.
Where will be a peace most tranquil
And eternal grand repose.
I'll bide there where I shall be dwelling contented
World, with thee is war and strife,
Nought but merest vanity;
And crowned in the glory of heavenly splendour.
But in heaven evermore
Peace and joy and happiness.

Recitative and Arioso

O Lord, now govern all my thoughts,
That I, while in the world
As long as thou dost please to let me here remain,
A child of peace may be,
And let me to thee from my affliction
Like Simeon in peace depart now!

I'll bide there where I shall be dwelling contented
And crowned in the glory of heavenly splendour.

Chorale

Here is the proper Easter lamb,
Whereof God hath commanded;
It is high on the cross's trunk
In ardent love now burning.
His blood signeth now our door,
Our faith doth it to death display;
The strangler cannot now touch us.
Alleluia!